



ITALIAN TRADE AGENCY
ICE - Italian Trade Commission
Trade Promotion Section of the Italian Embassy



Ministero dello Sviluppo Economico



الريل RAIL

تحقيق رؤيته
Accomplishing a Vision



PRINCIPALI PROGETTI FERROVIARI IN QATAR

Newsletter n. 5 - Ed. 2^a - Marzo 2019

MESSAGGIO DEL DIRETTORE DELL'AGENZIA ICE DI DOHA



Il desiderio di crescita e di sviluppo del dinamico Emirato del Qatar sta determinando un radicale cambiamento ed una visionaria trasformazione delle principali reti viarie di Doha e di tutto il Paese.

Qatar Rail ne è uno dei principali attori con l'importante responsabilità di creare, mantenere e sviluppare le vie ferroviarie più moderne all'interno del Paese.

Metropolitana e linee tramviarie costituiscono e rappresenteranno sempre di più la spina dorsale del moderno Emirato del Qatar.

Tutto nel rispetto delle quattro direttrici fondamentali di sviluppo dettate dall'Emiro Sheikh Tamim Bin Hamad Al Thani: economico, ambientale, sociale, umano e, soprattutto, "sostenibile".

L'eco-sostenibilità rappresenta il plus della nuova viabilità di Doha e di tutto il Paese, alla quale Qatar Rail sta dedicando ogni suo sforzo per il raggiungimento di obiettivi straordinari attraverso il contributo fondamentale di aziende straniere anche italiane, che stanno ridisegnando il profilo di un Paese all'avanguardia per impegno e dedizione profusi nel perseguimento di obiettivi di crescita e di sviluppo sostenibili.

Giosafat Riganò
Direttore Agenzia ICE Doha

QATAR RAIL



Come tutte le grandi opere infrastrutturali in Qatar, la progettazione di una rete ferroviaria è parte della Qatar National Vision (QNV) 2030, la quale basa lo sviluppo dell'intero Paese su 4 pilastri principali: economico, ambientale, umano e sociale.

Grazie alle vaste ramificazioni del progetto, la rete ferroviaria è in grado di contribuire a tutti e quattro i fattori attraverso il potenziamento di mezzi di trasporto ecologici, l'utilizzo di forza lavoro locale e lo sviluppo di programmi di coinvolgimento della comunità.

Qatar Rail nasce nel 2011 con un decreto dell'Emiro e ha lo scopo di realizzare la rete ferroviaria del Paese e, una volta completata, la responsabilità della sua gestione.

La risposta alle sfide del trasporto di Doha si è articolata su tre fronti:

DOHA METRO: in gran parte interrata, metterà in comunicazione le diverse zone di Doha.

LUSAIL LIGHT METRO TRANSIT (LLRT): una rete di tram che provvederà al trasporto di passeggeri all'interno della nuova Lusail City.

LONG DISTANCE PASSENGERS AND FREIGHT RAIL: ferrovia a lunga distanza e ad alta velocità per il trasporto di merci e passeggeri. Collegherà Doha con località a nord e a ovest del Qatar e con i diversi Paesi del Golfo.

Sono previste inoltre 2 stazioni principali e di interscambio:

Msheireb Station: ubicata al centro di Doha, è l'interscambio di tre linee su quattro.

Education City Station: collega la green line con la futura Long Distance Rail.

IL DESIGN FERROVIARIO



I progetti dei treni Metro e Lusail Tram di Doha rappresentano un patrimonio del Qatar con tecnologie all'avanguardia. La metropolitana di Doha è uno dei treni senza conducente più veloci al mondo e sarà il più veloce della regione; in grado di raggiungere 100 km, all'ora mentre Lusail Tram viaggerà ad una velocità di 60 km all'ora

Il design del veicolo per il progetto Metro di Doha e gli interni sono ispirati all'architettura di oggi nello skyline di Doha.

La prima fase di costruzione della metropolitana di Doha dovrebbe essere completata nel 2020.

DOHA METRO



La metropolitana di Doha servirà sia la capitale che i sobborghi con tutte le principali località facilmente raggiungibili.

Il sistema di metropolitana sarà costruito in due fasi: la prima vedrà la costruzione di tre delle quattro linee (Red, Gold and Green) e 37 stazioni.

Queste linee dovrebbero essere aperte al pubblico entro il 2020. Le fasi future prevedono l'introduzione di una linea aggiuntiva (blu) e l'espansione di quelle esistenti entro il 2026.

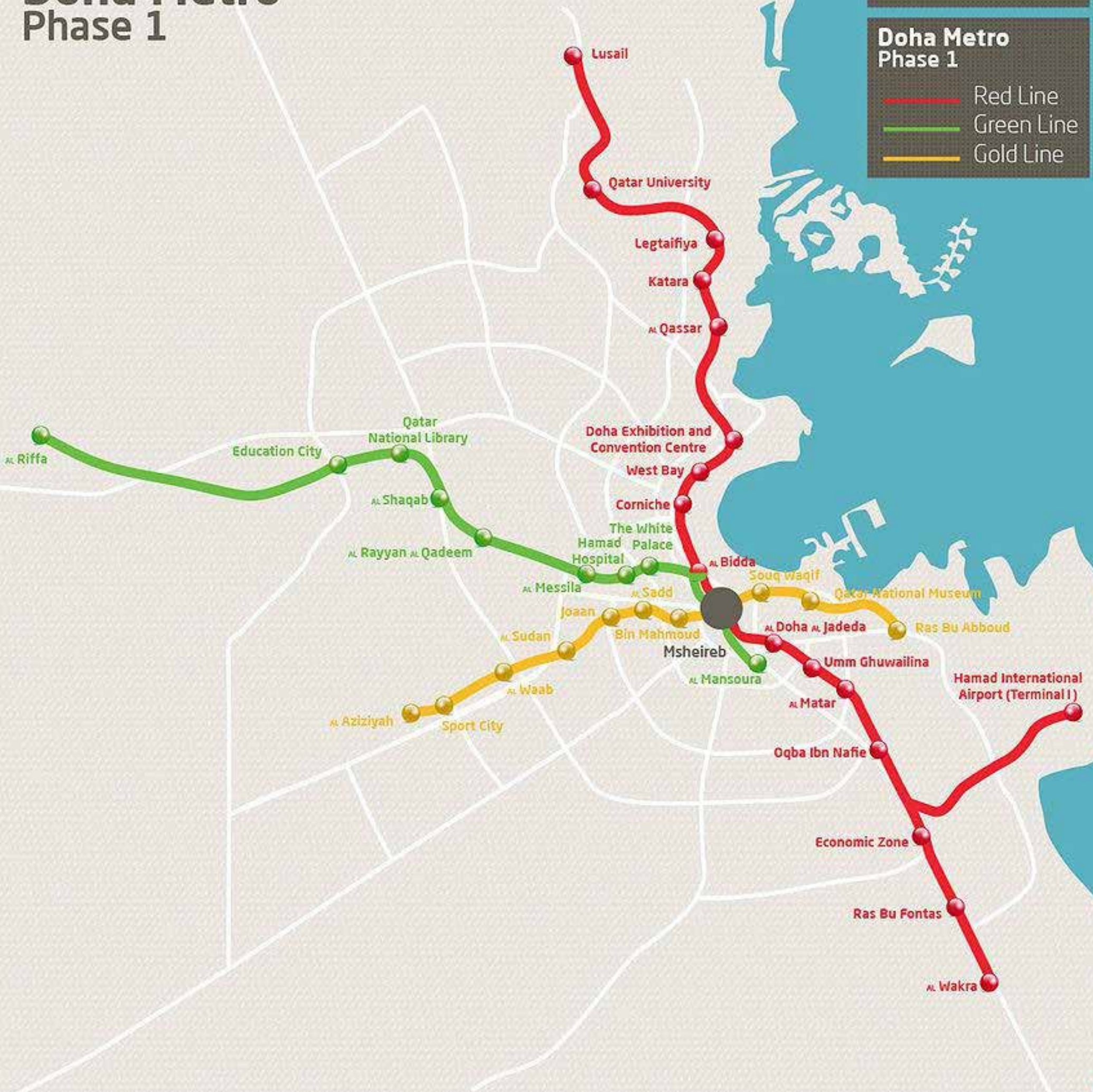
Architettonicamente, le stazioni rifletteranno il patrimonio stilistico del Paese, con un design a "spazi a volta" ispirato alle tradizionali tende beduine. La stazione più grande, Msheireb, si trova nel cuore della Metro di Doha dove le linee Red, Green e Gold si incontreranno esattamente in questa parte della città.

Doha Metro Phase 1

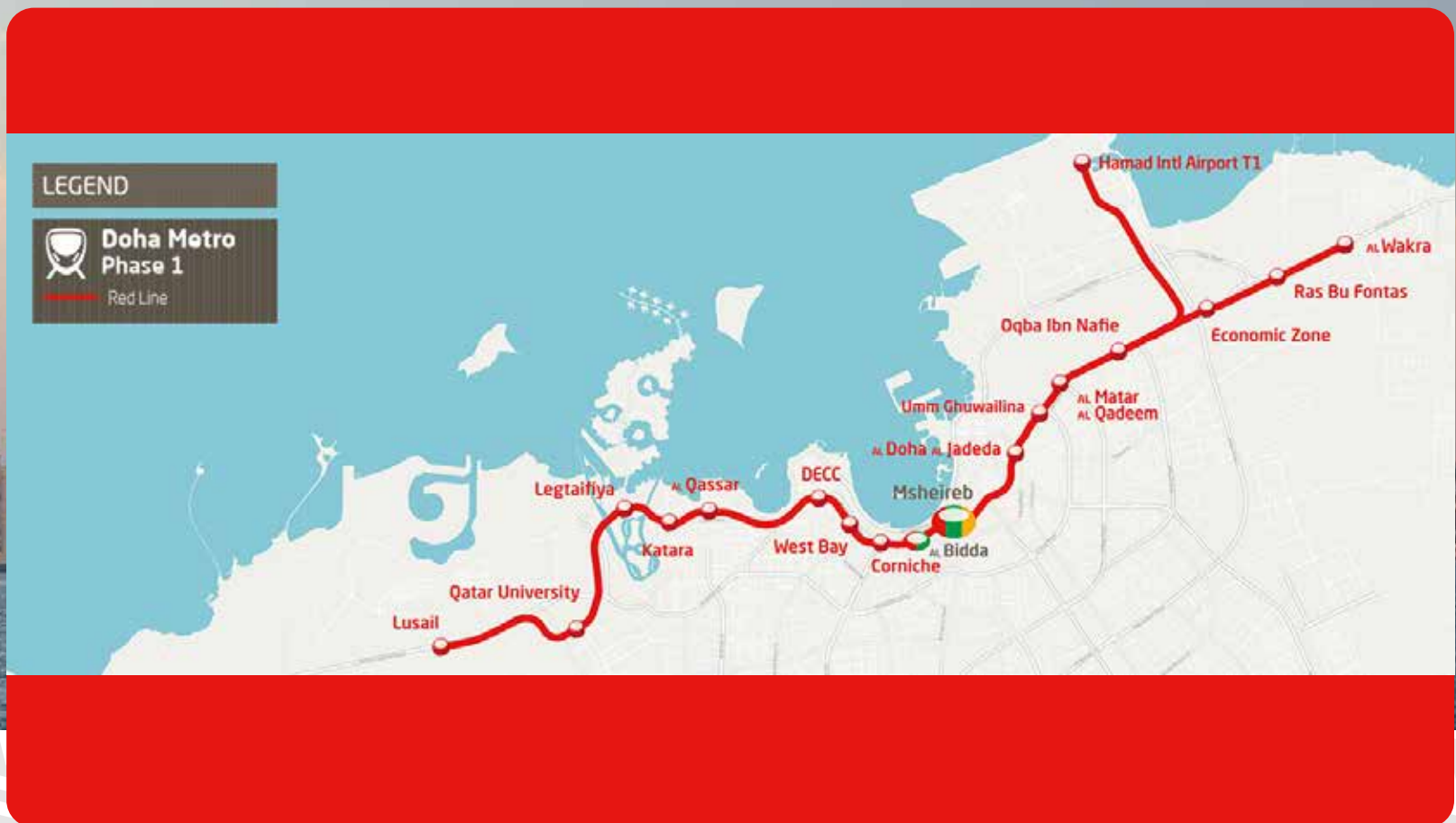
LEGEND

Doha Metro Phase 1

- Red Line
- Green Line
- Gold Line



RED LINE



La Linea Rossa, conosciuta anche come Coast Line, collega Lusail con Wakra e si divide in North Line e South Line.

Formata da 17 stazioni, si estende per circa 40 Km e comprende anche il collegamento con il Terminal 1 dell'Aeroporto Internazionale di Doha. Essa prevede:

Red Line North interrata

Percorso: dal centro di Doha si estende a nord verso Lusail passando da West Bay fino a Qatar University.

Nr. Stazioni: 7 sotterranee

Contractor per Design and Build: Joint Venture tra Impregilo SpA - SK Engineering & Construction Co. Ltd.- Galfar Al Misnad Engineering & Contracting W.L.L.

Red Line South interrata

Percorso: da Doha centro fino all'aeroporto

Nr. stazioni: 5

Contractors per Design and Build: Joint Venture tra QDVC - GS Engineering & Construction Corp. - Al-Darwish Engineering W.L.L.



Red Line Nord elevata e al piano

Percorso: si estende in maniera adiacente al Golf Club da Qatar University a Lusail

Nr. stazioni: 2 (una al piano e una elevata)

Contractors per Design and Build: Joint Venture tra Rizzani De Eccher S.p.A – Lotte Engineering and Construction Co., Ltd. – Redco International Trading and Contracting WLL.

Red Line Sud elevata e al piano

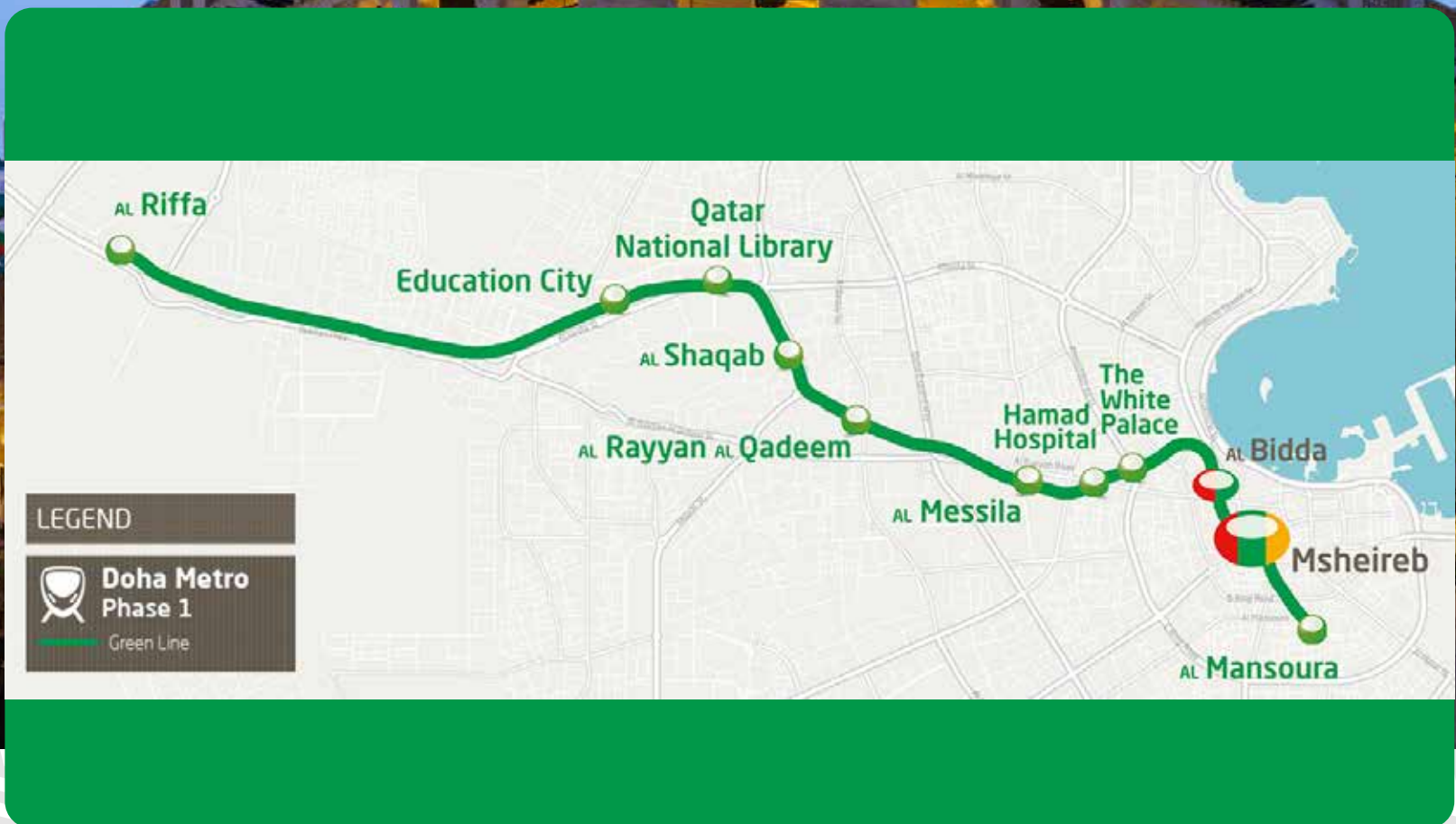
Lunghezza: da Hamad International Airport a Wakra

Nr. stazioni: 2

Contractors per Design and Build: Joint Venture tra FCC Construcción, S.A.-Yüksel İnşaat, A.S.-Archirodon Construction (Overseas) Company, S.A.- Petroserv Limited

Fine lavori prevista: 2020

GREEN LINE



Conosciuta come Education Line, in quanto passa per Education City, la Linea Verde si estende da Al Riffa ad est fino a Mansoura a ovest. Lunga 22 km comprende 11 stazioni.

- Al Mansoura
- Msheireb (Interchange station)
- Al Bidda (Interchange station)
- The White Palace
- Hamad Hospital
- Al Messila
- Al Rayyan Al Qadeem
- Al Shaqab
- Qatar National Library
- Education city
- Al Riffa

Il contratto è stato diviso in:

Green Line interrata

Percorso: Dal centro di Doha in direzione Sud verso Mansoura e in direzione nord verso Education City

Contractors per Design and Build: Joint Venture tra PORR Bau GmbH - Saudi Binladin Group Company Ltd - Hamad Bin Khalid Contracting Co. W.L.L.



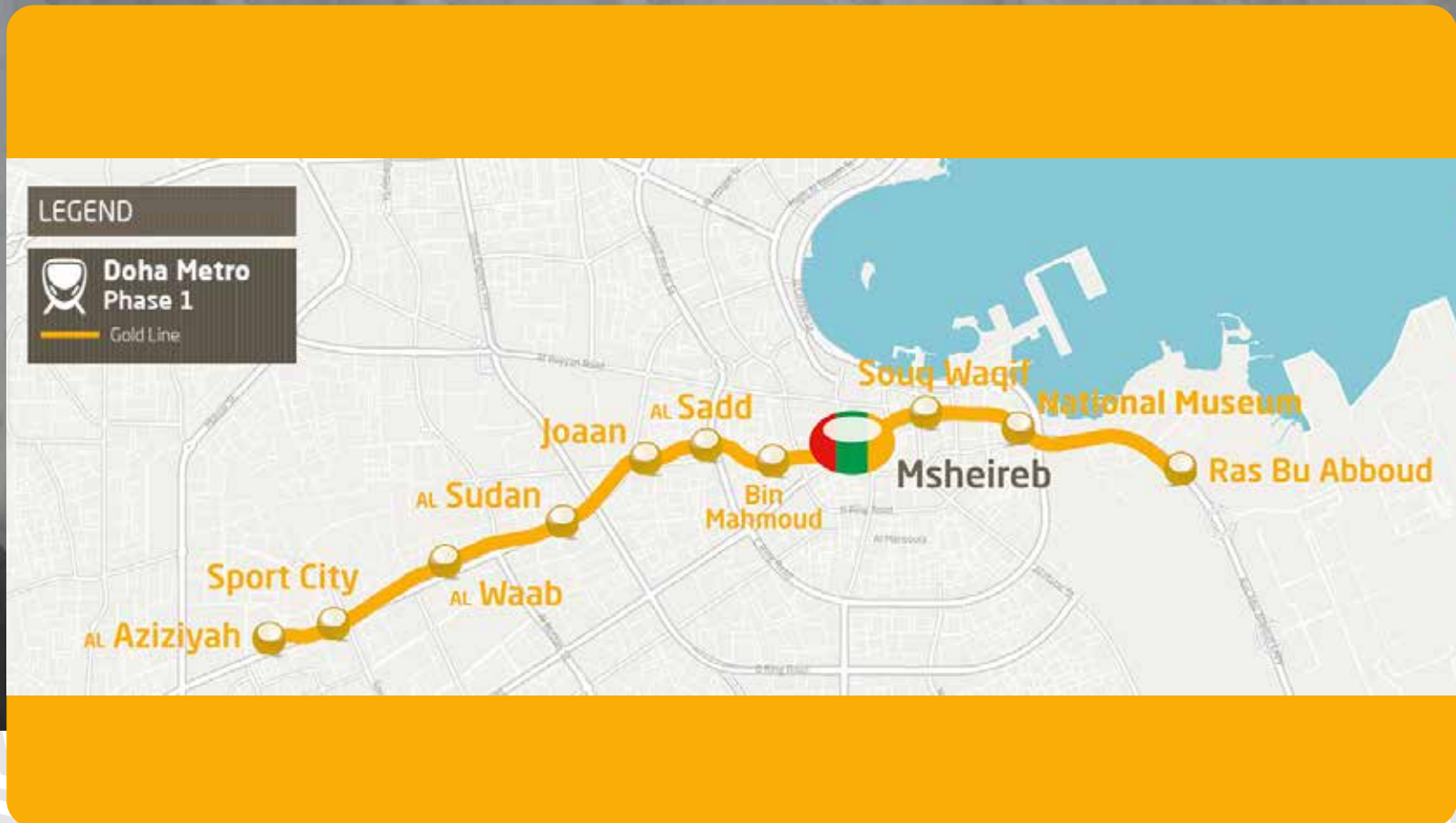
Green Line elevata

Percorso: Da Education City in direzione nord-ovest, a ovest di Al Rayyan Stadium.

Contractors per Design and Build: Joint Venture tra Saudi Binladin Group Company Ltd. – PORR Bau GmbH – Hamad Bin Khalid Contracting Co. W.L.L.

Fine lavori prevista: 2020

GOLD LINE



Conosciuta anche come Historic Line, la Linea Gold si estende da est a ovest per 14 km da Ras Abu Abbud ad Al Aziziyah e comprende 11 stazioni.

- Ras Bu Abboud
- National Museum
- Souq Waqif
- Msheireb (Interchange station)
- Bin Mahmoud
- Al Sadd
- Joaan
- Al Sudan
- Al Waab
- Sport City
- Al Aziziyah

Gold Line interrata

Percorso: Parte a est di Airport City, si estende attraverso il Souq, Msheireb, Al Sadd, Al Waab e termina a Sport City in Aspire Zone.

Nr. stazioni: 11

Contractors per Design and Build: Joint Venture tra Aktor S.A.- Larsen & Tourbo Limited - Yapi Merkezi Insaat V.E.- Sezai Turkes Feyzi Akkaya Marine Construction - Al Jaber Engineering LLC.

Fine lavori prevista: 2020

LUSAIL LIGHT METRO



Lusail City è uno dei più ambiziosi progetti immobiliari del Paese, in quanto progettata in maniera sostenibile e avveniristica, avrà infrastrutture adeguate per poter ospitare circa 450.000 persone tra residenti e lavoratori pendolari.

In linea con tutto il programma di eco-sostenibilità anche il principale sistema di trasporto della città di Lusail (L.L.M o Light Metro) è stato studiato con tali caratteristiche.

Nr. linee ed estensione totale: si compone di 4 linee (Red, Green, Purple e Yellow) e si estenderà per circa 38 km

Nr. Stazioni: 37, di cui 26 al piano, 10 interrate e una stazione sopraelevata di cambio.

Fine Lavori: 2020

Contractors: Alstom e QDVC (joint venture tra Qatari Diar and Vinci Construction Grands Projects).

PRIMO TEST UFFICIALE DI LUSAIL TRAM



Il 5 giugno 2018, Il Primo Ministro e Ministro dell' Interno, Sheikh Abdullah bin Nasser bin Khalifa Al-Thani, ha effettuato una visita di ispezione alla rete dei tram di Lusail, per vagliare i principali risultati di Qatar Rail.

Alla visita erano presenti Sua Eccellenza Jassim bin Saif Al Sulaiti, Ministro dei trasporti e delle comunicazioni, l'alta dirigenza di Qatar Rail e ingegneri impegnati nel progetto.

Il primo test ufficiale del treno del tram di Lusail e' coinciso con il 1° anniversario del blocco contro lo Stato del Qatar.

In questa occasione, Jassim Saif Ahmed Al Sulaiti, Ministro dei trasporti e delle comunicazioni, ha dichiarato: "Qatar Rail ha fatto passi da gigante nell'attuazione dei progetti Metro e Lusail Tram di Doha, due progetti infrastrutturali chiave per realizzare la Qatar National Vision 2030. Il progresso non sarebbe stato possibile senza la saggia guida di Sua Eccellenza Sheikh Tamim bin Hamad Al Thani, Emiro dello Stato del Qatar, e la stretta supervisione del Ministro dell'Interno Sheikh Abdullah bin Nasser bin Khalifa Al Thani e il loro continuo supporto, soprattutto da quando ha avuto inizio il blocco".

CONSIDEREVOLI PROGRESSI DI QATAR RAIL TRA IL 2017 E IL 2018



Nel 2018, Qatar Rail ha raggiunto il più elevato tasso di crescita di sempre.

Alla fine di maggio 2018, lo stato di avanzamento del progetto Metro di Doha ha raggiunto l'85%, mentre a maggio 2017 aveva toccato il 59%. Il che significa che Qatar Rail è riuscito a realizzare circa il 30% dei progressi in un anno, il più alto tasso di sviluppo mai raggiunto dall'inizio dei progetti ferroviari nel 2013.

Nel 2018 la forza lavoro di Qatar Rail ha raggiunto 85.000 lavoratori, con un aumento di 35.000 unità rispetto all'anno precedente.

Qatar Rail ha intrapreso iniziative strategiche per realizzare in modo efficiente e implementare i suoi progetti ferroviari.

Di seguito è riportato un riepilogo degli sviluppi raggiunti tra il 2017 e il 2018.

Agosto 2017 Qatar Rail riceve il primo lotto dei treni della metropolitana di Doha provenienti dal Giappone al porto di Hamad.

Ottobre 2017 Qatar Rail avvia le procedure per la registrazione di esercizi destinati a occupare oltre 10.700 mq di spazi commerciali presso le 37 stazioni della Linea Rossa del progetto Metro di Doha.

Novembre 2017 Il progetto Metro di Doha viene nominato nella categoria "Major Project of the Year".

Il premio è considerato il più alto riconoscimento al mondo nel settore dei progetti di tunnel e sotterranei.



Dicembre 2017 una joint venture della società francese Keolis e RATP, specialista nella gestione delle infrastrutture, viene nominata gestore della metropolitana di Doha e della linea tranviaria di Lusail.

Gennaio 2018 Qatar Rail e Jassim bin Saif Al Sulaiti, Ministro dei Trasporti, visitano nella città francese di La Rochelle, la Alstom Factory una delle più grandi aziende specializzate nella fabbricazione di treni tranviari. Alstom, da gennaio scorso, è impegnata nella produzione di 28 tram per la rete ferroviaria del Qatar.

Febbraio 2018 Qatar Rail ha inaugurato il workshop dedicato alle misure di sicurezza da adottare nella fase operativa dei Progetti Metropolitan. Il seminario inaugurale, tenutosi all'Hotel La Cigale di Doha, ha visto la partecipazione di alti funzionari e rappresentanti del Ministero dell'Interno, della Forza per la Sicurezza interna (Lekhwiya), del Ministero dei Trasporti e delle Comunicazioni, Ashghal (Autorità dei Lavori Pubblici) e Kahramaa.

Marzo 2018 Qatar Rail annuncia di aver ricevuto il primo Lusail Tram dalla fabbrica francese Alstom al porto di Hamad.

ALTA VELOCITÀ



L'iter decisionale riguardante l'operatività della "lunga distanza" rimane in standby a causa della crisi diplomatica iniziata il 5 giugno 2017 con Arabia Saudita, Bahrain, Emirati Arabi ed Egitto.

Nel corso del 2015 alcuni segnali positivi erano arrivati dall'Oman, che aveva richiesto e ricevuto offerte per la prima fase del progetto, e dal Qatar stesso, che a luglio 2015 aveva selezionato per la prequalifica 15 imprese (tra cui l'italiana Astaldi Spa in joint venture con Al Jaber Engineering Company LLC e Samsung C&T Corporation).

Per la parte riguardante il Qatar sono previste 4 fasi di realizzazione per un totale di 486 Km di ferrovia, 128 ponti, 11 stazioni, 7 scali merci e 5 linee:

- linea merci da Mesaieed a Ras Laffan;
- linea mista (merci e passeggeri) da Doha a Dukhan;
- linea mista da Doha ad Al Shamal;
- linea mista da Doha verso l'Arabia Saudita;
- linea passeggeri alta velocità da Doha a Manama in Bahrain.

Scopo Lavori: 146 km, dal confine con l'Arabia Saudita fino a est di Mesaieed ed al nuovo Porto di Doha, e a nord fino alla Doha West International, stazione di collegamento con la metro di Doha.

Si tratta di una linea mista merci e passeggeri.
I lavori comprendono anche 3 ponti.

Fine lavori prevista per il 2030.

GARE E APPALTI CON QATAR RAIL



Il sito di Qatar Rail nella sezione denominata **PROCUREMENT** offre alle aziende interessate tutte le informazioni necessarie per avviare un rapporto di collaborazione con la società di Stato Qatarina.

<http://www.qr.com.qa/English/Procurement/Pages/default.aspx>

Sotto la voce **TENDER** si possono trovare le gare di appalto, in corso, assegnate e future.

Gli appalti possono essere:

Open – quindi aperti a qualsiasi tipo di operatore,

Invitation Only – Qatar Rail si riserva di invitare uno o più operatori direttamente,

Prequalification – Qatar Rail stabilisce che le aziende (solitamente Joint Venture) interessate ad una gara di appalto possano concorrere solo se “prequalificate”.

Gli appalti assegnati si trovano nella sezione **AWARDED TENDER** con i dettagli delle aziende aggiudicatrici.

Sotto la voce **FUTURE TENDER** si trovano futuri appalti o progetti in fase di valutazione che potrebbero diventare oggetto di una vera e propria gara.

Di particolare interesse risulta essere la sezione rivolta ai sub-appalti (**SUBCONTRACTS**) con indicazione in dettaglio di appaltatori e subappaltatori nonché della tipologia/del settore delle attività subappaltate.

Solitamente l'acquisto della documentazione di appalto è soggetta a pagamento. Per poter ritirare i documenti è necessario presentare prova del pagamento effettuato (a tal proposito un vademecum analitico si trova nella sezione **GENERAL INFORMATION** - INFORMAZIONI GENERALI).

Tutti i potenziali fornitori sono invitati a registrarsi completando il formulario disponibile sul sito alla voce **SUPPLIER REGISTRATION**.